

ICH ♥ MEINE
STADTBIBLIOTHEK!

J' ♥ MA BIBLIO-
THÈQUE DE LA VILLE



Werden Sie Mitglied!

Devenez membre!

BIBLIOTHEKVEREIN
SOCIÉTÉ DES AMIS DE LA BIBLIOTHÈQUE
BIEL/BIENNE

DER BIBLIOTHEKVEREIN UNTERSTÜTZT DIE STADTBIBLIOTHEK BIEL!

Mit Ihrer Mitgliedschaft im Bibliothekverein unterstützen Sie vielfältige Aktionen und Events wie z. B. den regelmässig durchgeführten Bücherflohmarkt. Sie haben die Möglichkeit an exklusiven Führungen und interessanten Besichtigungen teilzunehmen und können «hinter die Kulissen» der Stadtbibliothek blicken. Auch wird jedes Jahr ein Ausflug mit einem kulturellen Angebot organisiert. Der Bibliothekverein ist im Stiftungsrat vertreten, arbeitet aktiv an der Entwicklung der Bibliothek mit und setzt sich ein für eine starke Kultur in Biel und der Region.

LA SOCIÉTÉ DES AMIS DE LA BIBLIOTHÈQUE SOUTIENT LA BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE DE BIENNE!

En devenant membre de la Société des Amis de la bibliothèque, vous soutenez diverses actions et manifestations telles que le marché aux puces régulièrement organisé. Vous avez la possibilité de participer à des visites guidées exclusives et à des visites intéressantes et de jeter un coup d'œil dans les coulisses de notre bibliothèque. Une excursion culturelle est également organisée chaque année. La Société des Amis de la bibliothèque est représentée au Conseil de fondation, participe activement au développement de la bibliothèque et s'engage pour une culture forte à Bienne et dans la région.

Wir brauchen neue Mitglieder, um unsere Aufgaben erfüllen zu können, dies durch einen Jahresbeitrag von CHF 30.–.

Als Mitglied tragen Sie zum Weiterbestand der kulturell wichtigen Institution bei. Wir würden uns freuen, Sie als neues Mitglied begrüßen zu dürfen und danken Ihnen schon heute für Ihr Interesse.

Nous cherchons donc de nouvelles forces pour poursuivre notre travail, fondé sur une cotisation annuelle de CHF 30.–.

En nous rejoignant, vous aiderez à maintenir une institution culturelle importante; nous espérons avoir le plaisir de vous accueillir parmi nous et vous remercions de votre intérêt.

WERDEN AUCH SIE MITGLIED! DEVENEZ MEMBRE!

Anmeldung per e-Mail:
info@amisbiblio.ch

Inscription par e-mail:
info@amisbiblio.ch

Anmeldung über Website:
www.bibliobiel.ch

Inscription via le site web:
www.bibliobiel.ch



Anmeldung per Post:

Inscription par courrier postal:



Ich möchte dem Bibliothekverein beitreten und unterstütze als Mitglied mit dem Jahresbeitrag von CHF 30.– die kulturell wichtige Institution Stadtbibliothek Biel.

Je souhaite adhérer à la Société des Amis de la Bibliothèque de la Ville de Bienne et je soutiens cette institution culturelle importante par une cotisation annuelle de CHF 30.–.

Name und Vorname
Nom et prénom

Adresse

PLZ, Ort
NPA, lieu

e-mail

Datum, Unterschrift
Date, signature



Bitte
frankieren
Affranchir
s.v.p.

Bibliothekverein
Société des Amis de la Bibliothèque
Postfach / Case postale 1184
2501 Biel/Bienne